

Nummer 254

Abrëll 2023



Kropemann info

d'Informationsblat vun der Réidener Gemeng
Bulletin d'information de la commune de Redange/Attart



© David THILTGEN



www.redange.lu

L-8510 REDANGE/ATTERT
38, Grand-rue
Adresse postale: B.P. 8
L- 8501 REDANGE/ATTERT



Inhalt

- 2 Inhalt
- 3 Wëssenswertes aus der Gemeng
- 4-10 Séance publique du conseil communal du 12, 31 janvier et du 9 février 2023
- 11 Déi onbeléifsten aus der Biodiversitéit
- 12-14 Charte de protection du climat
- 15 Op Zäitrees duerch de Wëlle Westen
- 16 SuperDrecksKëscht
- 17 Konscht & Hobbymaart zu Nidderpallen
- 18 Geschichten aus der Gemeng
- 19 Neies aus der Geschäftswelt
- 20 SAVE THE DATE - Weekend vum Wëlle Westen
- 21 Workshops organiséiert vum TouristInfo Wëlle Westen
- 22 Par Atertdall Sainte-CLAIRE
- 23 Club Atertdall
- 24 Gaart an Heem vu Réiden
- 25 Raptors Lëtzebuerg
- 26 Nojemer Musik a Club des Jeunes Nojem/Osper
- 27 Musikschoul Kanton Réiden
- 28 Porte Ouverte vum neie Pompjeesbau & Gemengenatelier

Druck/Herausgeber:

Gemeinde Redingen/Attert
Ingrid Brusten, Mouchi Fasbinder, Monique
Kuffer, Carlo Nilles, Luc Pauly

Sekretariat & Layout: Philippe Faber & Tracé

Tél.: 23 62 24-1

E-Mail: kropemann@redange.lu

Kropemann-Info erscheint monatlich kostenlos.
Bitte alle Artikel für den «Kropemann-Info» bis

zum **12. des Monats 12 Uhr**
zukommen lassen.

© Copyright 2023





All Denschdeg um 18h45 am Bistro New Relais Postale zu Réiden



Un d'Geschäftsleit aus der Gemeng Réiden/Atert:

Hu dir och nach fräi Aarbechtsplazen?
Dir wëllt gärén eng Annonce an eisem
Gemengebuet publizéieren?

Da schéckt eis d'Annonce bis den 12. vum
Mount op kropemann@redange.lu eran.

Manifestatiounskalenner

Abrëll 2023

Den 1. Abrëll Grouss Botz an der Gemeng Réiden

De 16. Abrëll Game Day - Raptors vs Black Hawks um
14.00 Auer um Terrain zu Réiden.

Den 22. Abrëll Porte ouverte am Atert Lycée

Den 23. Abrëll Kiermes zu Nojem

Den 29. Abrëll Porte Ouverte vum neie Pompjeesbau
& Gemengenatelier

Gemeng Réiden

Ëffnungszäiten



all Dag op vun
8.00 Auer bis 12.00 Auer

a Mëttwochs vun
8.00 Auer bis 12.00 Auer a vun
14.00 Auer bis 18.00 Auer

Containerpark Réiden

Tél: 26 62 09 13

Dënschdes bis Freides

vun 09.00 Auer bis 11.45 Auer
a vun 13.00 Auer bis 17.00 Auer.

Samschdes

vun 09.00 Auer bis 16.00 Auer.



Offallkalenner

Samschdeg, den 1. Abrëll: Grouss Botz

Mëttwoch, de 5. Abrëll: Valorlux

Mëttwoch, den 12. Abrëll: Hausoffall

Freideg, de 14. Abrëll: Biooffall

Méindeg, de 17. Abrëll: Alpabeier

Mëttwoch, den 19. Abrëll: Valorlux

Méindeg, de 24. Abrëll: Sperrmüll

Mëttwoch, de 26. Abrëll: Hausoffall/Superdr.

Donneschdeg, de 27. Abrëll: Glassammlung

Freideg, den 28. Abrëll: Biooffall



Séance publique du conseil communal du 12 janvier 2023

Approbation de l'ordre du jour.

1. Avis concernant le projet de programme directeur d'aménagement du territoire « projet de PDAT 2023 » ;
2. Approbation d'actes, de contrats et de conventions ;
3. Approbation du budget rectifié de l'année 2022 et du projet de budget de l'année 2023 de l'Office Social du Canton de Redange ;
4. Approbation d'un règlement concernant le temps de travail du personnel attaché au bâtiment administratif de la Commune de Redange/Attert ;
5. Signature d'une autorisation pour le receveur communal d'entamer les poursuites judiciaires contre différents débiteurs de la commune ;
6. Approbation d'une modification ponctuelle du projet d'aménagement général Redange « In der Kourescht » ;
7. HUIS CLOS : Nomination d'un candidat à la commission consultative communale « Klimateam » ;

Divers.

Présents: M. Henri GEREKENS, bourgmestre, M. Luc PAULY et M. Tom FABER, échevins, M. Jeff MULLER, Mme Monique KUFFER, M. Jean Valentin BODEM et M. Charles WELTER, conseillers.

Mme Muriel SEIL-NOURISSIER, secrétaire.

Absents: M. Raymond REMAKEL, conseiller, excusé.

Toutes les décisions ont été prises à l'unanimité des membres présents.

Avis concernant le projet de programme directeur d'aménagement du territoire « projet de PDAT 2023 »

Au vu du contenu du dossier concernant le projet de PDAT 2023, le conseil communal a émis son avis y relatif.

Approbation d'actes, de contrats et de conventions

Approbation du contrat de fourniture d'énergie électrique du 25 novembre 2022 conclu entre la société Enovos Luxembourg S.A. et la commune de Redange/Attert pour une durée de 36 mois allant du 1 janvier 2023 au 31 décembre 2026.

Approbation du budget rectifié de l'année 2022 et du projet de budget de l'année 2023 de l'Office Social du Canton de Redange

Le présent point à l'ordre du jour sera reporté à une date ultérieure.

Approbation d'un règlement concernant le temps de travail du personnel attaché au bâtiment administratif de la Commune de Redange/Attert

Le présent point à l'ordre du jour sera reporté à une date ultérieure.





Signature d'une autorisation pour le receveur communal d'entamer les poursuites judiciaires contre différents débiteurs de la commune

Par sa signature, le conseil communal a donné son autorisation au receveur communal d'entamer les poursuites judiciaires contre différents débiteurs de la commune.

Approbation d'une modification ponctuelle du projet d'aménagement général Redange « In der Kourescht »

Approbation du projet de modification ponctuelle du PAG au lieu-dit « In der Kourescht » à Redange/Attert qui concerne les zones de servitude « urbanisation » ainsi que l'adaptation des règles y relatives.

HUIS CLOS : Nomination d'un candidat à la commission consultative communale « Klimateam »

Nomination de Madame Nicole GORZA comme candidat supplémentaire à la commission communale « Klimateam ».

Divers :

Lors de la rubrique « Divers », M. le Bourgmestre a demandé une prise de position à l'échevin, M. Tom FABER, concernant une action lors de laquelle ce dernier aurait fait cavalier seul, en rendant visite, sans concertation préalable avec les deux autres membres du collège échevinal, à un propriétaire d'un terrain sis à Redange/Attert, lequel la commune envisage acheter en vue de l'éventuelle réalisation d'un projet. En effet, en accord des parties, un bureau agréé a été chargé de l'évaluation dudit terrain, dont copie a été adressée au propriétaire. Monsieur FABER se serait alors rendu au domicile du foncier pour l'informer que la valeur du prix estimé par le bureau agréé était trop basse et que le prix de vente actuel appliqué pour ce genre de terrains était beaucoup plus élevé dans notre région. De plus, Monsieur FABER aurait recommandé au propriétaire d'attendre les résultats des prochaines élections communales avant de céder le terrain à la commune. De plus, l'échevin en question aurait fait des indications incertaines vis-à-vis du détenteur quant à une procédure de modification ponctuelle du PAG d'une parcelle appartenant à ce dernier.

Lors de sa prise de position, M. FABER a avoué les faits lui reprochés. Toutefois il s'est montré peu raisonnable et a affirmé qu'il voulait uniquement sonder l'opinion du propriétaire.

Le conseil communal se montre en désaccord avec ce comportement contraire à la mission d'un échevin et à l'intérêt communal.





Séance publique du conseil communal du 31 janvier 2023

Approbation de l'ordre du jour.

1. HUIS CLOS : Révocation d'un délégué auprès du syndicat intercommunal « De Réidener Kanton » ;
2. HUIS CLOS : Révocation d'un délégué auprès du syndicat intercommunal pour l'organisation et la gestion d'une école de musique à Redange/Attert ;
3. HUIS CLOS : Révocation d'un délégué auprès du syndicat intercommunal de dépollution des eaux résiduaires de l'Ouest (SIDERO) ;
4. HUIS CLOS : Révocation d'un délégué auprès de l'a.s.b.l. Office Régional du Tourisme (ORT) ;
5. HUIS CLOS : Révocation d'un délégué auprès du comité de l'a.s.b.l. CIGR ;
6. HUIS CLOS : Désignation d'un délégué communal auprès du syndicat intercommunal « De Réidener Kanton » ;
7. HUIS CLOS : Désignation d'un délégué communal pour l'organisation et la gestion d'une école de musique à Redange/Attert ;
8. HUIS CLOS : Désignation d'un délégué auprès du syndicat intercommunal de dépollution des eaux résiduaires de l'Ouest (SIDERO) ;
9. HUIS CLOS : Désignation d'un délégué auprès de l'a.s.b.l. Office Régional du Tourisme (ORT) ;
10. HUIS CLOS : Désignation d'un délégué auprès du comité de l'a.s.b.l. CIGR ;
11. Nouvelle attribution du droit à un supplément d'heures de congé politique aux délégués dans les syndicats de communes ;

Divers.

Présents : M. Henri GEREKENS, bourgmestre, M. Luc PAULY et M. Tom FABER, échevins, M. Jeff MULLER, Mme Monique KUFFER, M. Jean Valentin BODEM, M. Charles WELTER et M. Raymond REMAKEL, conseillers.

Mme Muriel SEIL-NOURISSIER, secrétaire.

Absents : /

Toutes les décisions ont été prises à la majorité des suffrages.

HUIS CLOS : Révocation d'un délégué auprès du syndicat intercommunal « De Réidener Kanton »

Décision de remplacer avec effet immédiat, l'échevin, Monsieur Tom FABER comme délégué de la commune de Redange/Attert auprès du syndicat intercommunal « De Réidener Kanton » par un autre membre du conseil communal à désigner par ce dernier.

HUIS CLOS : Révocation d'un délégué auprès du syndicat intercommunal « Musikschoul Kanton Réiden »

Décision de remplacer avec effet immédiat, l'échevin, Monsieur Tom FABER comme délégué de la commune de Redange/Attert auprès du syndicat intercommunal « Musikschoul Kanton Réiden » par un autre membre du conseil communal à désigner par ce dernier.



HUIS CLOS : Révocation d'un délégué auprès du syndicat intercommunal « SIDERO »

Décision de remplacer avec effet immédiat, l'échevin, Monsieur Tom FABER comme délégué de la commune de Redange/Attert auprès du « Syndicat Intercommunal de Dépollution des Eaux Résiduaires de l'Ouest » (SIDERO) par un autre membre du conseil communal à désigner par ce dernier.

HUIS CLOS : Révocation d'un délégué auprès de l'a.s.b.l. « Office Régional du Tourisme »

Décision de remplacer avec effet immédiat, l'échevin, Monsieur Tom FABER comme délégué de la commune de Redange/Attert auprès de l'a.s.b.l. « Office Régional du Tourisme » (ORT) par un autre membre du conseil communal à désigner par ce dernier.

HUIS CLOS : Révocation d'un délégué auprès de l'a.s.b.l. « CIGR »

Décision de remplacer avec effet immédiat, l'échevin, Monsieur Tom FABER comme délégué de la commune de Redange/Attert auprès de l'a.s.b.l. « Centre d'Initiative et de Gestion Régional Wiltz Plus » CIGR par un autre membre du conseil communal à désigner par ce dernier.

HUIS CLOS : Désignation d'un délégué auprès du syndicat intercommunal « De Réidener Kanton »

Désignation de Madame Monique KUFFER, conseillère communale, comme nouvelle déléguée de la commune de Redange/Attert auprès du syndicat intercommunal « De Réidener Kanton » avec effet immédiat.

HUIS CLOS : Désignation d'un délégué auprès du syndicat intercommunal « Musikschoul Kanton Réiden »

Désignation de Monsieur Charles WELTER, conseiller communal, comme délégué de la commune de Redange/Attert auprès du syndicat intercommunal « Musikschoul Kanton Réiden » avec effet immédiat.

HUIS CLOS : Désignation d'un délégué auprès du syndicat intercommunal « SIDERO »

Désignation de Monsieur Henri GEREKENS, bourgmestre, comme délégué de la commune de Redange/Attert auprès du « Syndicat Intercommunal de Dépollution des Eaux Résiduaires de l'Ouest » (SIDERO) avec effet immédiat.

HUIS CLOS : Désignation d'un délégué auprès de l'a.s.b.l. « Office Régional du Tourisme »

Désignation de Monsieur Jeff MULLER, conseiller communal, comme délégué de la commune de Redange/Attert auprès de l'a.s.b.l. « Office Régional du Tourisme » (ORT) avec effet immédiat.





HUIS CLOS : Désignation d'un délégué auprès de l'a.s.b.l. « CIGR »

Désignation de Monsieur Raymond REMAKEL, conseiller communal, comme délégué de la commune de Redange/Attert auprès de l'a.s.b.l. « Centre d'Initiative et de Gestion Régional Wiltz Plus » CIGR avec effet immédiat.

Nouvelle attribution du droit à un supplément d'heures de congé politique aux délégués dans les syndicats de communes

Attribution du supplément de cinq heures de congé politique par semaine, devenues vacantes suite aux remplacements divers de Monsieur Tom FABER, aux délégués dans les syndicats de communes pendant la durée restante de leur mandat, comme suivant :

- 2 heures au conseiller communal Jeff MULLER,
- 2 heures à l'échevin Luc PAULY ;
- 1 heure au conseiller communal Charles WELTER.



Séance publique du conseil communal du 9 février 2023

Approbation de l'ordre du jour.

1. Approbation de la charte climat 2023 ;
2. Approbation d'actes, de contrats et de conventions ;
3. Présentation du plan pluriannuel financier « PPF » portant sur les années 2024-2026 ;
4. Allocation d'un subside extraordinaire à l'association « Swimming Club Redange » ;
5. Approbation des statuts de l'association sans but lucratif « Gudd Noperen vun Osper, Räichel an der Elz » ;
6. Approbation d'un projet d'aménagement particulier – nouveau quartier portant sur des fonds sis à Lannen, au lieu-dit « rue de Roodt » ;
7. Saisine du projet de modification ponctuelle du PAG « In der Fraesbich » à Redange/Attert ;
8. HUIS CLOS : Classement d'une salariée à tâche intellectuelle engagée auprès de la Maison relais ;

Divers.

Présents : M. Henri GEREKENS, bourgmestre, M. Luc PAULY et M. Tom FABER, échevins, M. Jeff MULLER, Mme Monique KUFFER, M. Jean Valentin BODEM, M. Charles WELTER et M. Raymond REMAKEL, conseillers.

Mme Muriel SEIL-NOURISSIER, secrétaire.

Absents : /

Toutes les décisions ont été prises à l'unanimité des membres présents.



Approbation de la charte climat 2023-2030

Approbation des mesures prévues dans la charte climat 2023 à 2030.

Approbation d'actes, de contrats et de conventions

Le conseil communal a approuvé les actes, contrats et compromis suivants :

- acte de constitution de servitudes du 26 janvier 2023 conclu avec M. Charles Kim Albert GOEDERT et M. et Mme Marc ENTRINGER et Patricia Jeanne Claude SCHMITT par lequel une servitude réciproque de construction au profit de M. et Mme Marc ENTRINGER et Patricia Jeanne Claude SCHMITT a été constituée, sur les fonds suivants, inscrits au cadastre comme suit :

N° cadastre	Section	Lieu-dit:	Nature	Contenance		
				ha	a	ca
148/3517	C d'Ospem	Rue Principale	Place	0	5	49
148/3518	C d'Ospem	Rue Principale	Place	0	5	18
TOTAL				0	10	67

- Convention de mise en œuvre Pacte logement 2.0, signée en date du 22 décembre 2022 ;
- Compromis d'échange du 12 janvier 2023 conclu avec M. Albert DONDLINGER par lequel la Commune de Redange/Attert cède et abandonne à la personne susmentionnée les fonds repris au tableau ci-après :

N° cadastre	Section	Lieu-dit	Nature	Contenance		
				ha	a	ca
698	C d'Ospem	Im Ecker	Terre labourable	0	6	60
696/2354		Im Ecker	Terre labourable	0	27	00
697/2355		Im Ecker	Terre labourable	0	50	10
701/2357		Im Ecker	Terre labourable	0	51	50
703/1809		Im Ecker	Terre labourable	0	26	40
703/1810		Im Ecker	Terre labourable	0	29	90
703/2358		Im Ecker	Terre labourable	0	71	50
				2	63	00

En contre-échange, M. DONDLINGER, cède et abandonne à la Commune les fonds repris au tableau ci-après :

N° cadastre	Section	Lieu-dit	Nature	Contenance		
				ha	a	ca
32/1066	E de Reichlange	Langwies	Pré	2	65	05
				2	65	05



Présentation du plan pluriannuel financier « PPF » portant sur les années 2024-2026

Présentation du tableau de synthèse globale ainsi que des annexes du plan pluriannuel de financement (PPF) pour les années 2024-2026.

Allocation d'un subside extraordinaire à l'association « Swimming Club Redange »

Allocation d'un subside extraordinaire de 420,00.- € à l'association sans but lucratif «Swimming Club Redange a.s.b.l. » à titre de soutien de l'organisation de manifestations sportives.

Approbation des statuts de l'association sans but lucratif « Gudd Noperen vun Osper, Räichel an der Elz »

Approbation du dépôt des statuts présentés par l'a.s.b.l. « Gudd Noperen vun Osper, Räichel an der Elz».

Approbation d'un projet d'aménagement particulier – nouveau quartier portant sur des fonds sis à Lannen, au lieu-dit « rue de Roodt »

Approbation du projet d'aménagement particulier « rue de Roodt » à Lannen, élaboré par le bureau d'études Rausch & Associés sur initiative de MM. Claude et Roland HAHN de Platen, présenté par le collège des Bourgmestre et Echevins de la commune de Redange/Attert sous les conditions de la loi modifiée du 19 juillet 2004 concernant l'aménagement communal et le développement urbain et conformément à l'avis susmentionné du 11 février 2022.

Saisine du projet de modification ponctuelle du PAG « In der Fraesbich » à Redange/Attert

Approbation du projet de modification ponctuelle du plan d'aménagement général de la commune de Redange/Attert actuellement en vigueur et se rapportant aux parcelles inscrites au cadastre de la commune de Redange/Attert, section D de Redange, numéros 652/5899, 652/5900,651 et 649/5763 en partie, au lieu-dit « Fraesbich » couvrant une surface totale de +/- 0,69 ha, comme suit :

- Reclassement de la zone horticole en « zone spéciale horticole » ;
- Adaptation de la servitude existante en limite Nord en servitude « urbanisation – milieu naturel » ;
- Superposition d'une servitude « urbanisation » - paysage en limite Ouest de la zone d'étude ;
- Classement de la « zone spéciale horticole » en PAP « quartier existant – zone spéciale horticole » (QE-SPEC-H).

HUIS CLOS : Classement d'une salariée à tâche intellectuelle engagée auprès de la Maison relais

Classement de Madame Clémentine VAN LAERE, de Roodt, salariée auprès de la Maison relais, dans la carrière C4 de la convention collective SAS.



DÉI ONBELÉIFTSTEN AUS DER BIODIVERSITÉIT 

ECH SINN D'SPANN

Ech sinn net ganz beléift, mee:

Du hues Angscht viru mir, well s du mech net gutt kenns. Duerch Virwëlz kann een d'Angscht duerch Faszinatioun ersetzen.

A Wierklechkeet sinn ech **harmlos** a **schei**.

Ech erfëllen eng wichteg Roll:
Mat menge Frëndinne **reguliere** mir d'Populatiounen vun den **Insekten**.



Wann s du en **Insektizid** op mech sprézt, ass et net nëmmen eng **Folter** fir mech, mee et hannerléisst och **schiedlech Stoffe** fir dech, deng Kanner an deng Hausdéieren ...

Nee, du schlécks keng Spanne während dem Schlof!
Dat ass e Mythos.
Och wann s du mam Mond grouss op schléifs, ech krabbelen net do eran.

Vun iwwer 40.000 Spannenaarten op der Welt kënnen nëmmen manner wéi 30 Aarte geféierlech fir de Mënsch sinn... a keng dovunner leeft zu Lëtzebuerg.

 EBL
ËMVELTBERODUNG
LËTZEBUERG A.S.B.L.
EBLLU / INFO EBL.LU

LÉIERT MECH GÄR ZE HUNN,
BESCHÜTZT MECH!

 KANTON
REIDEN



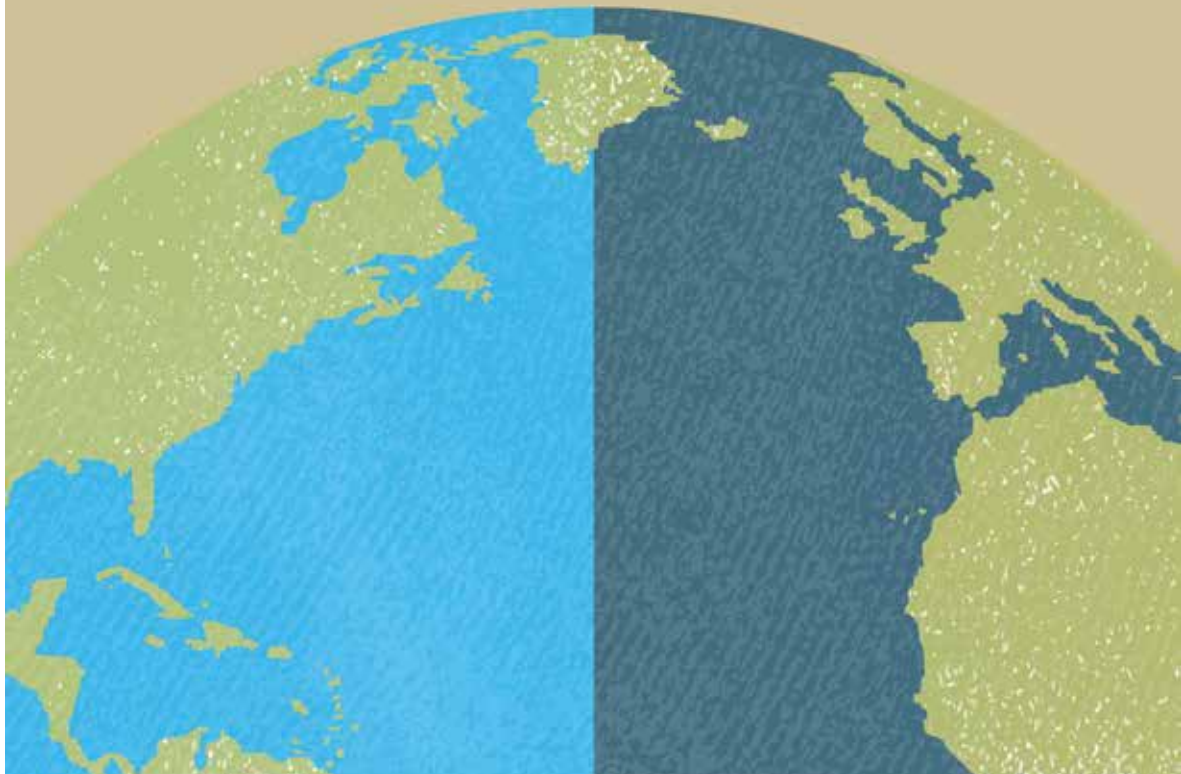
NOVEMBRE 2022

Charte de protection du climat Commune de Redange

Période de 2022 à 2030



PacteClimat | EUROPEAN ENERGY AWARD
Ma commune s'engage pour le climat





Généralités

La commune de Redange s'engage depuis de nombreuses années pour une protection active du climat et de l'environnement.

À l'avenir, la commune de Redange continuera à s'engager en faveur d'un développement durable qui doit donner aux générations futures la plus grande liberté possible pour organiser elles-mêmes leur cadre de vie.

Les décideurs de la commune tiennent compte des aspects de la protection du climat et de l'adaptation au changement climatique dans toutes les activités et planifications de projets.

La protection du climat consiste à réduire ou à éviter continuellement les émissions de gaz à effet de serre afin de limiter l'augmentation de la température.

- **L'adaptation au changement climatique** comprend des mesures d'adaptation aux conséquences du changement climatique qui ne peuvent plus être évitées.

En outre, la commune travaille en partenariat avec le syndicat du canton de Redange, divers syndicats (SICONA, SIDERO, SYVICOL, SIDEC,...), des écoles, des entreprises, des associations, etc. pour garantir une gestion responsable de l'environnement et des ressources de toutes sortes (énergie, sol, eau, air, biodiversité, forêt).

Une caractéristique importante de ce processus de transition est l'implication de la population locale. La commune offre la possibilité de participer à la prise de décision et à l'élaboration du projet, que ce soit par le biais de commissions, de manifestations ponctuelles ou de sondages. En outre, la commune accompagne ce processus par un travail d'information et de sensibilisation continu.

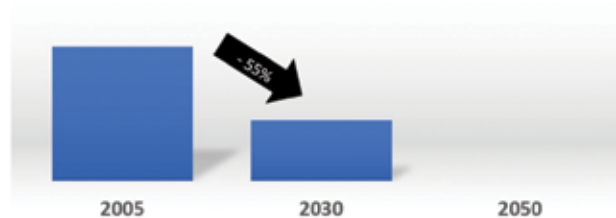
Objectifs 2030

La commune de Redange s'inscrit dans l'objectif climatique national que le Luxembourg s'est fixé dans son plan national intégré pour l'énergie et le climat en vue d'atteindre les objectifs 2030 / 2050 de l'UE en matière d'énergies renouvelables et d'efficacité énergétique :

1. Objectif : Emission des gaz à effet de serre

Réduction de 55% d'ici 2030 par rapport à 2005, atteindre zéro émission nette d'ici 2050.

Ziel : Reduktion der THG-Emissionen



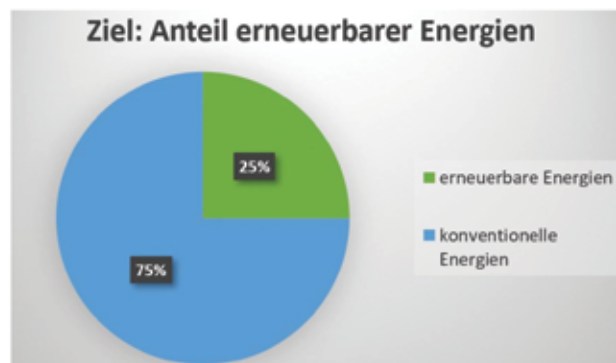
2. Objectif Efficacité énergétique

Efficacité énergétique de 40-44% jusqu'à 2030 (par rapport aux réf. EU-Primes (2007))

3. Objectif : Energie renouvelable

25% d'énergie renouvelable de l'énergie brute finale en 2030

Ziel: Anteil erneuerbarer Energien



La part des énergies renouvelables doit être atteinte au Luxembourg par un développement conséquent de l'éolien, du solaire et des pompes à chaleur ainsi que par une électrification de la mobilité. En outre, une coopération avec d'autres États membres de l'UE est également prévue.

Charte de protection du climat - Redange 2022-2030

3

Fortsetzung am Kropemann-Info Mee.



Op Zäitrees duerch de Wëlle Westen

Guidéiert historesch Trëppeltier, sonndes moies duerch eis Gemengen



Wat 1931 - Archives d'Innervogel

23. Abrëll 2023
Sëll

**Um historeschen Themewee
vun der Gemeng Sëll**

Mam Guy & Joé Wolff

30. Abrëll 2023
Useldeng

**D'lerwe vun de Geeschtlechen
a Weltlechen Hären zu Uselding
a ronderëm**

Mam Stephie Reichert, Romain Kleer a
Georges Majerus vun den Useldinger
Prioratsfrënn (APU)

14. Mee 2023
Blekerech

**Anekdoten a Schmugglergeschichten
aus der Gemeng Blekerech**

Mam Jos Goergen & Nicolas Schweicher,
D'Millen asbl

21. Mee 2023
Réiden

**D'Entwécklung vum kantonal
Haaptuert ronderëm d'Atert**

Mam Jean Nehrenhausen

16. Juli 2023
Groussbus & Wal

**Wat huet sech an de leschten 100
Joer an eisen Dierfer verännert?**

Mam Jean Ferber

22. Oktober 2023
Eil

Eil am Laf vun der Zäit

Mam Romain Gaspar, Syndicat
d'Initiative vun Eil

Informationen:

Sonndes moies
vun 10h00-12h00

Op Lëtzebuergesch

2-4 km
(gréisstendeels iwwer
befestegten Ënnergronn)

Begrenzte Plazen

Umeldung obligatoresch
(min. 1 Woch virum Tour):

info@visitwellewesten.lu
T 28 33 45

Käschten: 10 €
< 18 Joer: 5 €
(Apero abegraff)

Weider Detailler
bei der Umeldung





Bitumenreste und Dachpappe

Worauf man achten soll?

Résidus de bitume et carton bitumé

À quoi faut-il faire attention?



Bei der rezenten im Jahr 2022 durchgeführten Restabfall-Analyse wurden nicht unwesentliche Mengen an Bitumenresten und Dachpappe gefunden. Hochgerechnet auf das Gesamtjahr waren das in Luxemburg immerhin knapp 42 to. Diese Produkte gehören aber nicht in den Restabfall, denn diese Produkte sind potentiell gesundheitsschädlich und müssen deshalb mit Vorsicht behandelt werden.

Lors de la dernière analyse des déchets résiduels, qui a été effectuée en 2022, des quantités non négligeables de résidus de bitume et de carton bitumé ont été retrouvés dans les déchets résiduels. Si on extrapole ce chiffre sur l'ensemble de l'année, il s'élève à près de 42 tonnes pour le Luxembourg. Or, ces produits n'ont pas leur place dans les déchets résiduels, car ils peuvent être nocifs pour la santé. Ceux-ci doivent donc être manipulés avec précaution.

Entsorgung und Verwertung Élimination et valorisation

Dachpappe, Bitumenabfälle und ähnliche Produkte über die SuperDrecksKëscht® mobil oder im Ressourcencenter entsorgen !

Verwertung von Roofing/Dachpappe, Bitumenabdichtungsbahnen: Diese gehen zum Empfänger Recyfuel in die Ersatzbrennstoffproduktion für die Zementindustrie. Somit werden diese sinnvoll energetisch verwertet. Die hohen Temperaturen in der Zementindustrie sorgen dafür, dass keine Schadstoffe in die Umwelt gelangen. Entsorgung von Bitumenresten, Schadstoffverpackungen mit Bitumen und teerhaltigen Abfällen: Diese gehen zum Empfänger Indaver und werden dort in einer Hochtemperaturverbrennungsanlage so behandelt, dass keine Schadstoffe freigesetzt werden.

Éliminer le carton bitumé, les déchets de bitume, ainsi que les produits similaires via la collecte mobile de la SuperDrecksKëscht® ou dans les centres de ressources !

Recyclage de roofing/carton de toiture, membranes d'étanchéité en bitume: Ceux-ci sont envoyés chez le destinataire Recyfuel pour la production de combustibles de substitution pour l'industrie du ciment. Ainsi, ils sont valorisés de manière judicieuse sur le plan énergétique. Les températures élevées dans l'industrie du ciment garantissent en outre qu'aucune substance nocive ne soit rejetée dans l'environnement. Elimination des restes de bitume, des emballages nocifs contenant du bitume et des déchets goudronneux: Ceux-ci sont envoyés chez le destinataire Indaver où ils sont traités dans une installation d'incinération à haute température de manière à ce qu'aucune substance nocive ne soit libérée.

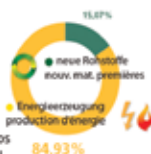
Verwertung von Dachpappe - Valorisation de carton de toiture



Produktempfänger/
Destinataire
www.recyfuel.be



mehr Infos/plus d'infos
produktlexikon.sdk.lu



Sicherheitshinweise

Consignes de sécurité

Da nicht auszuschließen ist, dass die Produkte Teer enthalten, sollen sie mit größter Vorsicht behandelt werden. Teer wird im Gegensatz zu Bitumen nicht aus Erdöl gewonnen, sondern aus der Pyrolyse von Steinkohle. Er ist **krebserregend** und hat ein hohes Schadstoffpotential. Teer darf daher seit vielen Jahren nicht mehr verwendet werden. Er kann in älteren Gebäuden noch vorhanden sein, (bsw. als Kleber für Bodenbeläge, Holzimprägnierungen, Abdichtungen oder als teerhaltige Dachpappe). **Teer und Bitumen lassen sich optisch nicht unterscheiden.** Bevor Sie neue Dachpappe verlegen, sollte die alte Dachpappe entfernt und ordnungsgemäß entsorgt werden.

Beim Umgang und Transport sollte der direkte Kontakt mit den Produkten vermieden werden. Für das Verpacken und den Transport sollten Sicherheitsmaßnahmen angewandt werden:

- ✓ Tragen Sie Handschuhe, sowie langärmelige und schmutzabweisende Kleidung.
- ✓ Benutzen Sie wenn möglich einen Mundschutz (z.B. FFP2-Maske).
- ✓ Verpacken Sie die Produkte dann in einem dichten Kunststoffsock und beschriften Sie diesen.



Étant donné qu'il n'est pas exclu que les produits contiennent du goudron, il convient de les manipuler avec la plus grande précaution. À la différence du bitume, le goudron n'est pas produit à partir de pétrole, mais par la pyrolyse du charbon. C'est une **substance cancérigène** qui a un fort potentiel polluant. De ce fait, le goudron est donc interdit d'utilisation depuis de nombreuses années. On peut en retrouver dans des bâtiments anciens, comme par exemple sous forme de colle pour les revêtements de sol, les imprégnations de bois, les étanchéités ou le carton bitumé pour les toits. À noter, qu'il est impossible de distinguer visuellement le goudron du bitume. Avant de poser un nouveau carton bitumé, il convient d'enlever l'ancien et d'éliminer celui-ci correctement.

Lors de la manipulation et du transport de ces produits, il convient d'éviter tout contact. Il est donc conseillé d'appliquer certaines mesures de sécurité pour l'emballage et le transport :

- ✓ Portez des gants, ainsi que des vêtements à manches longues et résistants aux salissures.
- ✓ Si possible, utilisez un masque (par exemple un masque FFP2).
- ✓ Emballez ensuite les produits dans un sac plastique étanche. Indiquez le contenu sur le sac.



Konscht- & Hobbymaart

den 1. Mee 2023
vun 10 - 18 Auer



Aussteller: Molereien, Glasaarbechten, Schmuck,
Fer forgé, Holz, Keramik, Naturprodukter,
Gebitztes, Gestrécktes, Geheckeltes
a vill Interessantes méi.....

Verfleegung: Gegrilltes, Fritten, Eisekuchen ...
Schampes, Maitrank, Béier, ...

Kanner: Sprangschlass



Lifemusik mat dem Duo Wa-Ta Touille

gratis Entrée



Organisatioun : Nidderpallener Gesank

Osper, a säi Schutzpatroun, den hellëgen Remigius.

Osper ass en uraalt Duerf, deem seng Geschicht bis an dat éischt Jorhonnert vun eiser Zäitrechnung reecht. Den Numm Osper kënnt aus der keltischer Sprooch, wou „Oes oder Os“ souvill wéi „ Bësch oder Bëschland ” geheets huet, an „Bar oder Par ” dat selwecht wéi «Bierg oder Hiwwel». A villen alen Urkunden an op ale Kaarten fënnt een och den Numm „Usperna oder Ousprin“ erëm. Déi genau Entsteegung vun Osper léisst sech leider net méi genau beleeden.

Awer a villen alen Urkunde kann een eraus fannen, dass Osper als Remigiuspatrozinium agedeelt war, ofhängig vun der Benediktiner-Abtei St. Maxim vun Tréier. D'Warscheinlechkeet ass zimmlech grouss, dass déi Osper Kiirch am 7. oder 8. Joerhonnert gebaut ginn ass, ënnert der Herrschaft vun de Franken, an där Zäit, wou den hellege Remigius den Héichpunkt vu senger Veréierung hat.

Den hellege Remigius war Bëschof vu Reims, an Apostel vun de Franken. Hien ass ëm 437 zu Laon gebuer ginn, an enger edler Famill, déi gallo-réimischer Hierkonft war. Am Joer 459 ass hien Bëschof vu Reims ginn, wat hien och bis zu sengem Doud 533 bliwwen ass. An der Stad Reims, wou hien Schutzhellegen bis haut bliwwen ass, roue seng Reliquiën an der vun him geweier Kiirch St. Remy. Den hellege Remigius huet sech waerend sengem Liewen onermiddlech fir d'Rengerhalung vun der chrëschtlicher Léier agesat. Vill Wonner, a säint virbildlecht Liewen hunn all seng Wieder glaaft erschéngt gelooss. Ganz grouss war d'Muecht vu senger Perséinlechkeet mat där hien souguer mat vill Gefill an Ausdauer, den éischte Kinnek, de Chlodwig vun de Franken, dem Chrëschtentum zougefouert huet.

Bei der Daf vum Kinnek huet den hellegen Remy ganz bewosst déi ganz Feierlichkeeten op eng allerwüdigst Aart a Weis ervirgehuewen. D'Kiirch huet de Bëschof mat de schéinsten an allerfeinsten Dicher an Teppicher auskleede gelooss. Iwwerall hunn onzieleg Käerze gebrannt, an den Doft vum Wäirauch huet déi ganz Kiirch angeneem erfëllt.

Iwwer dës Feierlegkeeten an sou wéi d'Kiirch gerëscht war, huet de Kinnek a säint Gefolleg sech sou gutt gefillt, dass si gemengt haten si wäer schon am Himmel. Dem Beispill vum Frankekinnek sinn nach vill vu senger Leit an Edler gefollegt, wat sech dunn op dat ganz Land ausgewierkt huet. Den hellege Remigius huet iwwer 70 Joer säi kiirchlecht Amt ausgefouert als Uewerhiirt, a Bëschof vu Reims, bis hien als bal Honnertjäregen den 13. Januar 533 an den éiwige Friden agaang ass. Hie gétt dacks als hellege Bëschof, mat enger Dauf, déi eng Uelegfläsch iwwer hien hält, den Däiwel aus Reims ausdreiwend, duergestallt. An der Cathedral vu Reims gesäit een haut nach schéin Tapisserien vu Solima, wou den hellege Remy drop ze erkennen ass, wéi hien den hellege Chrysam erhält.

Den hellege Remigius (St. Remy) ass de Schutzpatroun an der Diözese Reims. Awer hien ass och de Schutzpatroun vun der Osper Dekanatskiirch, déi och de Numm „Église St. Remy“ dréit. Den hellege Remy gétt an der kathoulicher Kiirch ugebiet bei Epidemien, Féiwer, Halswéi, souguer géint Schlaangen a géint reliéis Gläichgültigkeet.

Iwwer den hellege Remigius gétt et och eng schéi Legend, déi niddergeschriwwen gouf, ze verzielen: Schonn d'Gebuert vum groussen hellege Remigius gouf op eng wonnerbar Aart a Weis ugekënnegt. An der schlëmmer Zäit, wéi Gallien vun de Vandalen bal ganz verwüst ginn ass, huet e blannen Einsiedler gelieft. Dësen huet Dag a Nuecht zu Gott gebiet, dass der helleger Kiirch Christi, an dem Frankenland de Friden soll zrëck kommen. Dorop ass dem Einsiedler en Engel Gottes erschéngt an huet zu him gesot, „Du solls wëssen, et wäert eng Fra ginn, mam Numm „Celina“, déi trotz hirem héijen Alter wäert ee Kand op d'Welt setzen. Dëst Kand soll dir „Remigius“ nennen an ënnert dësem Numm och deefen, an et wäert säi Vollek erlësen aus der Hand vun der Gewalt vu senger Feinden”.

Geschriwwen a fréi an d'Lëtzebuergesch iwwersat vum CORDIER PATRICK

Fortsetzung am Kropemann-Info Mee.



Fleurs Kohnen

D'Fréijoersblumme
sinn do, Ouschtere
steet virun der Dier



Mir liwwere bäi Iech heem

Tel: 26620240
fleurskohnen@pt.lu
www.fleurskohnen.lu



Eise Buttek ass op:
méindes: 14:00-17:00
dënschdes-freides: 9:00-12:00/14:00-17:00
samschdes: 9:00-12:00



**57, GRAND RUE
L-8510 RÉIDEN/ATERT**

**Nei:
Dir fannt eis
elo och op
Facebook an
Instagram**



SAVE
THE DATE
8.-9. JULI

Weekend vum Wëlle Westen

EEN TOURISTESCHT FEST FIR GROUSS A KLENG
UNE FÊTE TOURISTIQUE POUR TOUT ÂGE



Am Schiffermuseum zu Uewermaartel
AU MUSÉE DE L'ARDOISE À HAUT-MARTELANGE

8.07 : 14H00-20H00 & 9.07 : 10H00-18H00

ANIMATION FIR D'GANZ FAMILL

Visitten vum Schiffermuseum : Gratis Animatioun :
Workshops an Infostänn vun den touristischen
Partner a Veräiner aus dem „Wëlle Westen“ :
Iessen a Gedrénks : Live Musik : Spiller

ANIMATION POUR TOUTE LA FAMILLE

Visites du Musée de l'ardoise : Animation gratuite :
Workshops et stands d'information des partenaires
touristiques et associations du « Wëlle Westen » :
Ravitaillement : Live Musique : Jeux



Méi Informatiounen
Plus d'informations
www.visitwellewesten.lu
📍 📞 visitwellewesten





Kanner-workshop

Alter: 7-12 Joer

Zesummen entwéckele mir Geschichte ronderëm d'Seeërcher aus dem Réidener Kanton. Mat verschiddene Mëtzel wéi Molerei, Audio a Video experimentéiere mir zwee Deeg laang, an erfanne Seeërcher nei. Präsens um Weekend vum Wëlle Westen ass net néideg.

Terminer:

Samschdes den 22. Abrëll
15h00-17h00
Centre Culturel
Ueschdref

Samschdes den 20. Mee
15h00-17h00h
Centre Camille Ney
Eil



Tounspuer & Audio Workshop

Alter: ab 16 Joer

Nach ni war et sou einfach Audiogeschichten a Soundgeschichten technesch ze erziele. Zesummen dekonstruëiere mir Geschichte vum de Seeërcher aus dem Réidener Kanton, a sëtzen se nees zesummen, vertounen se, experimentéiere mat Sound a loossen eiser Fantasie fräie Laf. Präsens um Weekend vum Wëlle Westen ass net néideg.

Terminer:

Samschdes den 22. Abrëll
10h00-14h00
Centre Culturel
Ueschdref

Sonndes den 23. Abrëll
14h00-18h00
Centre Culturel
Ueschdref



Theater-performance vir Erwuessener

Alter: ab 16 Joer

Zesummen entwéckele mir, mat Hëllef vun theaterpädagogesche Methoden, eng kleng Performance zu de Seeërcher aus dem Réidener Kanton. Mir improviséieren, schaffe mat Texter, Bewegung a Sound. D'Resultat gëtt de Weekend vum 8. an 9. Juli am Kader vum Wëllen Westen opgefouert.

Terminer:

Samschdes den 20. Mee
10h00-14h00
Centre Camille Ney
Eil

Sonndes den 21. Mee
14h00-18h00
Centre Camille Ney
Eil

Samschdes den 10. Juni
10h00-14h00
am Centre Nei Brasilien
Gréiwels

Samschdes den 01. Juli
10h00-14h00
Festsall
Sëll

Umeldung a Froen zu dëse Workshops:

info@visitwellewesten.lu
T +352 28 33 45



TouristInfo Wëlle Westen
1, am Millenhaff
L-8706 Useldange
T +352 28 33 45 10
info@visitwellewesten.lu
www.visitwellewesten.lu

@visitwellewesten

MÄERZ 2023 #71 **synergie** 29

Par Atertdall Sainte-CLAIRE



Par ATERTDALL Sainte-CLAIRE

CENTRE PAROISSIAL: 40, Grand'rue L- 8510 Redange-Attert

Site: <https://cathol.lu/atertdall>

SECRETARIAT & COMMANDE MESSES: Michèle ASSERAY, secrétaire

Tel: 23 62 10 53 / atertdall@cathol.lu

ÉQUIPE PASTORALE:

Père Jean-Jacques FLAMMANG SCJ, curé-modérateur Tél: 661 746 852 jjf@scj.lu

Père Mathieu JANSSEN M.O., curé

Père Vincent BILLOT & Père Jacques BAGNOUD, subsidiaires

Joke de KROON, coopératrice pastorale Tél: 691 497 273 j.dekroon@cathol.lu

NOUT-TELEFON BEGRIEFNISPASTORAL / EQUIPE DE FUNÉRAILLES - URGENCES tél. 621 686 102

KARWOCH - OUSCHTEREN - D'EISCHT KOMMIOUNEN

D'Par Atertdall Sainte-Claire huet d'Karwoch an Ouschteren zesummen mat dem Pastoralrat, de Chorale an de Liturgiegruppen virbereed. All Interesséiert sinn invitéiert un der Liturgie deelzehuelen.

Mam Pällemsonndeg fänkt d'Karwoch un. D'Liturgie erënnert un den Einzuch vu Jesus a Jerusalem.

Samschdeg, den 1.4.2023

Zu Viichten um 18.00 Auer virum Kierfecht gëtt de Pällem geseent, duerno geet eng **Prëssioun** an d'Kierch, wou eng **Familljemass** gefeiert gëtt

Zu Eil, um 18.30 Auer gëtt de Pällem virun der Kierch geseent, duerno ass **Mass**

Pällemsonndeg, den 2.4.

Zu Beckerich um 10.30 Auer gëtt virun der Kierch de Pällem geseent, duerno ass **Mass**

Zu Groussbus um 10.30 Auer gëtt de Pällem geseent, duerno ass **Mass**

Zu Réiden um 18.30 Auer gëtt de Pällem geseent an duerno ass eng **Mass op franséisch**



Gringendonneschdeg, de 6.4., erënnert d'Liturgie un d'Asetzung vun der Kommioun

Am Préizerdaul um 17.00 Auer ass d'**Abendmahlsfeier fir d'Familljen** mat hire Kanner

Zu Groussbus um 19.30 Auer ass d'**Abendmahlsfeier**

Karfreideg, de 7.4.

Zu Iewerleng um 15.00 Auer gin d'**Statiounen** gebiet.

Zu Biekerich um 15.00 Auer ass **Famillje-Kräizwee** vun der Kierch bis bei d'Kapell um Kuelebiereg

Zu Rippweiler um 19.30 Auer ass **Jugendkräizwee** - Départ an der Kierch, Trëppelwee vun 3 km mat Statiounen.

Als Afschluss: eng Faaschtzopp am Bësch. Bei schlechtem Wieder ass alles an der Kierch. *Org. KaD & Jugend*

Zu Wahl um 19.30 Auer ass **Karfreidegliturgie**.

Karsamschdeg, den 8.4.

Zu Réiden um 8.00 Auer ass e **Moiesgebiet – Laudes**

Zu Réiden um 9.00 Auer an um 17.00 Auer ass **Beichtgeleeënheet**

Zu Réiden um 19.30 Auer ass **Mass mat FEIER VUN DER OUSCHTERNUECHT**

OUSCHTERSONNDEG, den 9.4.

Zu Eil um 8.00 Auer ass **Ouschtermass**, uschlëssend Ouschterkaffi *Org. Fraen a Mammen Gemeng Eil*

Am Préizerdaul um 10.30 Auer ass **Houmass**

Zu Useldeng um 10.30 Auer ass **Houmass**

Ouschterméindeg, den 10.4. ass **Mass** um 10.30 Auer zu Viichten

D'EISCHT KOMMIOUNEN

Dës Joer hu mer an der Par Atertdall Sainte-Claire **50 Kanner déi d'éischt Kommioun** maachen.

De Cortège geet jee weils um 9.45 Auer fort an d'Kommiounsmassen sin um 10.00 Auer.

Terminer: Useldeng, den 16.4.; Biekerich, den 23.4.; Groussbus, den 30.4.; Viichten, den 7.5.



WELTJUGENDDEEG ZU LISSABON - JMJ 2023

D'Weltjugenddeeg 2023 sinn vum 18. Juli bis den 8. August 2023.

Vum 18. bis 21. Abrëll ëmpfänke mer zu Lëtzebuerg Jonker aus anere Kontinenten.

D'Familljen, déi Jonker wëllen ophuelen kënnen sech melden.

Duerno geet d'Rees a Portugal iwwert Lourdes, Loyola, Braga (24.7.-31.7.), Lissabon (1.8.-6.8.)

Detailer fannt Dir op <https://www.luxyouth.lu>

Aschreiwungen si méiglech bis den 19. Abrëll.

>> All weider Informatiounen : an eisem nächste Parbréif an op eisem Internet Site.<<



Club Atertall



Unser neues Frühjahr-Sommer Programm ist erschienen –
hier ein kleiner Einblick.
Voici un petit aperçu de notre nouveau programme printemps-été

REGELMÄSSIGE AKTIVITÄTEN - ACTIVITÉS RÉGULIÈRES

WANDERN / RANDONNÉ 8-10 km
Jeden Mittwoch / tous les mercredis

KOMM SANG MAT!
Jeden zweiten Montag
ab dem 24. April

ENTSPANNUNGSREISE
Jeden zweiten Mittwoch
ab Mittwoch, den 26. April

SCRABBLE, SCHACH & CO
ab Donnerstags, den 27. April

APRIL / AVRIL

E-BANKING & MYGUICHET.LU
Einführung / Introduction
Dienstag, den 25. April
Mardi le, 25 avril

MAI

SAARLAND - SARRE
Baumwipfelpfad Saarschleife &
Garten der Sinne
Donnerstag, den 25. Mai

MARCHÉ D'ARLON
Jeudi le, 11 mai

JUNI / JUIN

**PFLANZEN &
WILDKRÄUTERWANDERUNG**
Mittwoch, den 07. Juni

JULI / JUILLET

**MINITRIP NACH
MONSCHAU**
Dienstag, den 04. Juli bis
Donnerstag, den 06 Juli

**FLUG MIT EINER ANTONOV
& EDELSTEINMUSEUM**
Samstag, den 22. Juli

WATERLOO
Besichtigung in deutscher
Sprache
Visite en langue allemande
Freitag, den 26. Juli
Vendredi le, 26 juillet

**PARC MERVEILLEUX
in Bettemburg**
Donnerstag, den 13. Juli

AUGUST / AOÛT
SOLARBOOT
Mittwoch, den 09. August

Unser komplettes

Programm finden Sie in unserer Broschüre oder im Internet www.help.lu
Vous trouverez le programme dans notre brochure ou sur Internet www.help.lu



Für weitere Informationen sind wir gerne für Sie da: T. 27 55 - 33 70
Pour plus d'informations, nous sommes à votre disposition : T. 27 55 - 33 70



Präisiwverreechung fir di schéinsten Blumendekoratiounen / Gaart an Heem Sektioon Réiden huet hir Memberen géiert

Bei vollem Haus am Centre Polyvalent zu Réiden war et fir de President Raymond Schlim vun der Gaart an Heem Sektioon Réiden eng besonnesch Freed di vill Memberen an Éiregäscht ze begréissen an jidderengem Merci ze soen fir di gutt Zesummenaarbecht an dat intensivt Schaffen iwwert dat ganz Joer. No dem gutt gefüllten Aktivitéitsbericht vum Ramona Muller gouf bekannt, datt am laafende Joer folgend Datumer schon fest am Kalenner ageschriwwen sinn. Mammefeier (17. Juni); Ausflug op d'Musel (5. August); Hierkenowend (17. November) a Besuch vun engem Chrëschtmaart. Derniewt ginn och nach e puer Mol am Joer gutt Eisekuchen am Réidener Cactus gebak. Di positiv Finanzlag vum Christiane Poull ass vun de Keesserevisoren Gaby Raposo a Cedric Bradara als exakt bestätigt ginn. Fir di finanziell Ënnerstëtzung vun der Gemeng an och säitens dem Organisator vum Kropemannsfest, gouf et en extra Merci. Als Vertrieeder vum CTF-Zentralcomité ass de Léon Wietor, den niefte senge beschte Gléckwësch un di Réidener Sektioon fir hiren Asatz, un di staark besicht Fortbildungskursen, de Projet vun engem neien geplangten Heem, dem zukunftsweisenden Informatiksystem an deene villen Ufroen vun private Leit fir d'Planung vun enger Gaardenanlag fir Doheem Geméis an Uebst selwer ze produzéieren, agaangen. Och gouf un di kierzlich verstuerwen CTF-Präsidenten Metty Loos a Jean Kieffer erënnert. A senger Ried huet

de Buergermeeschter Henri Gerekens di vill Aktivitéiten vun der Réidener CTF- Sektioon mat hirem dynamischen Komitee zesummen mat hiren ronn 300 Memberen ënnerstrach an dem Gaardeveräin aus der Gemeng Réiden fir Zukunft nach vill Freed am Gaart an engt erfollegräich Joer gewünscht. Mat der CTF- Éierenol am Sëlwer, Bronze a Gold sinn och 30 Memberen ausgezeechent ginn. Ofschléissend sinn eng ganz Reih vu Gewënner, déi um Concours, Villes et Villages fleuris mat gemeet hunn, déi an de Summerméint vum Chantal Wirtz an Alex Weimerskirch als onofhängeg Jury bewert gi sinn, mat engem Akaafsbong géiert ginn. Sektioon Lannen: Monique Schroeder-Siebenaller a Jean-Pierre Wohner. Sektioon Nojem: Roger Schneider-Hengen, Carmo Garcia an Manuel Becker-Kaufmann. Niederpallen: Nicolas Thein- Mack, Marie-Thérèse Decker an Gilbert Reding-Muller. Sektioon Ospere: Liliane Pletgen-Reding, Marie-Thérèse Schleich, Christiane Wiance-Zigrand an Margot Barthel- Reckinger. Sektioon Reichlingen: Danielle a Mike Simon- Arendt an Ben Leiner. Sektioon Réiden/Atert: Réidener Gemeng-Otto Nils, Marc Peller-Kirchen, Nico Esser, Joé Reiser, Léon Fox, Alex Riffer, Paul Reiser-Goergen, Maggy Hensgen, Jean Conrardy, Lydie Renoir-Goergen an Monique Kuffer. Den aktuelle Komitee: Raymond Schlim (President); Charles Welter (Vizepräsident); Nadine Nickts an Mireille Deprez (Sekretärinnen); Christiane a Jean Poull (Finanzverwalter). Weider Mitglieder sinn: Andrée Weber, Ramona Muller, Karin Knaus an Jemp Schartz. (Text/Foto: Charles Reiser)

**GAME
DAY**



VS



16.04 - 14:00
TERRAIN REDANGE/ATTERT
FREE ENTRY

D'Nojemer Musik an de CDJ freet sech op Aere Besuch!

Kiermes

Samschdes ab 16.00h: Hämmelesmarsch

23. Abrëll 2023
sonndes

NOJEM

16:15 Auer
Kiermesconcert vun der
Nojemer Musik

Direktioun: Breger Fränz

Erwuessen 18 €
Kanner 14 €

ab 18 Auer
zerveiert de Club des Jeunes
e gudde
**Kiermesteller
mat Fritten**
Reservatioun ab 17h um
Tel 621391093
(Grass Ben)

SANI DESIGN
Chauffage-Sanitaire



Concert
DES ENSEIGNANTS

23. ABRËLL 2023
UM 17.00 AUER
ZU ELL AN DER KIERCH



Musikschoul Kanton Réiden

WWW.EMCR.LU

École de Musique du Canton de Redange
1, rue du Lycée · L-8508 Redange/Attert · Tél: 23 62 08 76 · info@emcr.lu





PORTE OUVERTE

NEIE POMPJEESBAU & GEMENGENATELIER

22, an der Fraesbich zu Réiden

29 ABRÉLL 2023

Samschdeg vun 10h00 bis 18h00



- Féierungen duech d'Gebai
- Ausstellung & Demo'en
- Feierlāscherkontroll
- Kanneranimation
- Grill an Gedrenks

19h00 Moselle Vally Brass Band
21h30 Faye and the mockingbirds



CORPS GRAND-DUCAL
INCENDIE & SECOURS



C.S.R.
REDANGE A.S.B.L.